



INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE
INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO
BEDIENUNGSANLEITUNG

ACCESORIO PARA GRILL
ACESSÓRIO PARA GRELHADOR
ACCESSORIE FOR GRILL
ACCESSOIRE POUR GRILL
ACCESSORIO PER GRILL
ZUBEHÖRTEIL FÜR GRILL

Mod. AC266

Electrodomésticos JATA, S.A.
ESPAÑA

Zubibitarte, 8 • 48220 ABADIANO - Bizkaia
Tel. 902 100 110 / 94 621 55 40 • Fax 902 100 111 / 94 681 44 44

www.jata.es

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.pt



Mod. AC266

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS

- Estos componentes son aptos exclusivamente para el grill modelo GR266 de Electrodomésticos JATA.
- Coloque la placa (1) en la placa inferior del grill y presione hasta oír un “click”, lo que supone que las lengüetas han quedado correctamente enganchadas.
- Repita la operación con la placa (2) colocándola en la placa superior del grill y presionando hasta oír el “click” que indica que ha quedado correctamente enganchada.
- Coloque las sartenes (3) en los huecos de la placa inferior (1) y apoye las asas sobre los soportes.
- Cierre el grill empleando e asa. Al efectuar esta operación asegúrese que el aro de la placa superior encaja en el interior de la sartén.

USO Y LIMPIEZA

- Vierta siempre un poco de aceite en las sartenes antes de usar.
- No utilice utensilios metálicos para mover o girar los alimentos.
- Retire las placas para su limpieza.
- Puede limpiarlas con agua y jabón, procurando secar bien a continuación.
- No emplee en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc., que puedan deteriorar el recubrimiento.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

COLOCAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

- Estes componentes são adequados apenas para o grelhador modelo GR266 de Eletrodomésticos JATA.
- Coloque a placa (1) na placa inferior do grelhador e pressione até ouvir um “clique”, o que significa que as guias foram devidamente engatadas.
- Repita a operação com a placa (2) colocando-a na placa superior do grelhador e pressionando até ouvir o “clique” que indica que ficou corretamente engatada.
- Coloque as frigideiras (3) nos orifícios da placa inferior (1) e apoie as pegas sobre os suportes.
- Feche o grelhador utilizando a pega. Ao efetuar esta operação certifique-se que o aro da placa superior encaixa no interior da frigideira.

UTILIZAÇÃO E LIMPEZA

- Deite sempre um pouco de óleo nas frigideiras antes de as usar.
- Não utilize utensílios metálicos para mexer os alimentos.
- Retire as placas para serem lavadas.
- Podem ser lavadas com água e detergente e, depois, devem ficar bem secas.
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a protecção.

ENGLISH

INSTRUCTIONS OF USE

ACCESSORIES ASSEMBLING

- This set is only suitable for the grill model GR266 of Electrodomésticos JATA.
- Insert the plate (1) in the lower plate of the grill and press it till listening a "click", it means the flanges are correctly fixed.
- Insert the plate (2) in the upper plate of the grill and press it till listening a "click", it means the flanges are correctly fixed.
- Place the fry pans (3) in the holes of the lower plate (1) and leave the handles over the supports.
- Close the grill by using the handle. Doing this operation be sure that the ring of the upper plate fits inside the fry pan.

USE AND CLEANING

- Poor some oil in the fry pan before using it.
- Do not use metallic utensils to move or turn the food.
- Remove the plates for cleaning.
- The plates can be cleaned with water and soap, after cleaning the plates must be dry well.
- Do not use abrasive or chemical products, metallic scourers, and such may deteriorate the protection.

FRANÇAIS

CONSEILS D'UTILISATION

MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

- Ces composants sont exclusivement adaptés au grill modèle GR266 d'électroménagers JATA.
- Placer la plaque (1) sur la plaque inférieure du grill et appuyer jusqu'au « click », ce qui indique que les crochets sont bien en place.
- Répéter l'opération avec la plaque (2) en la plaçant sur la plaque supérieure du grill et appuyer jusqu'au « click », ce qui indique qu'elle est bien accrochée.
- Placer les poêles (3) dans les emplacements de la plaque inférieure (1) et poser les poignées sur les supports.
- Fermer le grill à l'aide de la poignée. En effectuant cette opération, s'assurer que l'anneau de la plaque supérieure est bien emboîté à l'intérieur de la poêle.

UTILISATION ET NETTOYAGE

- Toujours verser un peu d'huile dans les poêles avant de les utiliser.
- Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques pour mélanger ou retourner les aliments.
- Retirer les plaques pour les nettoyer.
- Les plaques peuvent être nettoyées à l'eau et au savon puis bien séchées.
- N'utilisez pas pour le nettoyage des produits chimiques ou abrasifs, éponges métalliques, etc., pouvant détériorer la plaque.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

COLLOCAZIONE DEGLI ACCESSORI

- I componenti sono compatibili solo con il modello GR266 di elettrodomestici JATA.
- Collochiate la placca (1) nella parte inferiore del grill e premete fino a sentire il "click" che suppone che le linguette siano rimaste correttamente ancorate.
- Ripetete quest'operazione con la placca (2) collocandola nella parte superiore del grill e premendo fino al "click".
- Collochiate le padelle (3) negli spazi delle placche inferiori (1) e appoggiate le assi sui supporti.
- Spengete il grill utilizzando il manico. Effettuando quest'operazione si assicuri che l'anello della placca superiore si incastrerà con l'interno della padella.

UTILIZZO E PULIZIA

- Versi sempre un poco di olio nelle padelle prima di utilizzarle.
- Non utilizzi utensili metallici per muovere o girare gli alimenti.
- Tolga le placche per la loro pulizia.
- Può pulirle con acqua e sapone, asciugandole bene.
- Non usare prodotti chimici o abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie del grill, ad esempio mai usare gli spray per il forno.

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINSETZEN DER ZUBEHÖRTEILE

- Diese Zubehörteile eignen sich ausschließlich für den Grill Modell GR266 der Haushaltsgeräte von JATA.
- Setzen Sie die Platte (1) in die untere Platte des Grills ein und drücken Sie diese nach unten, bis Sie ein „Klick“ hören. Dieses Geräusch gibt zu erkennen, dass die Nuten richtig eingerastet sind.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit der Platte (2), indem Sie diese in die obere Platte des Grills einsetzen. Drücken Sie diese nach unten, bis Sie ein „Klick“ hören. Dann wissen Sie, dass die Platte richtig eingerastet ist.
- Setzen Sie die Pfannen (3) auf die Öffnungen der unteren Platte (1) und stützen Sie die Griffe auf den Halterungen auf.
- Schließen Sie den Grill mit dem Griff. Vergewissern Sie sich bei diesem Vorgang davon, dass der Ring der oberen Platte im Inneren der Pfanne einrastet.

BEDIENUNG UND REINIGUNG

- Geben Sie vor der Nutzung stets etwas Öl in die Pfannen.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile aus Metall, um die Lebensmittel zu bewegen oder umzudrehen.
- Entfernen Sie die Platten zur Reinigung.
- Sie können die Platten mit Wasser und Seife reinigen. Trocknen Sie diese im Anschluss gut nach.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder abrasiven Produkte, Metallschwämme, etc., da sie die Beschichtung beschädigen können.



CONDICIONES DE GARANTÍA

- El presente certificado garantiza la calidad de este producto según plazos y condiciones de la legislación vigente.
- Quedan excluidos de esta garantía todos aquellos aparatos que presenten golpes o manipulaciones incorrectas, así como las deficiencias ocasionadas por un uso anormal o abusivo.
- La empresa garante, se reserva el derecho a elegir entre reparar, sustituir o canjear por otro de características similares, en función del tipo de avería o de las existencias de nuestros almacenes.
- El producto está garantizado contra todo defecto de fabricación.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Este certificado garante a qualidade deste produto, de acordo com os prazos e condições da legislação vigente.
- Ficam excluídos desta garantia todos os aparelhos que apresentem golpes ou tenham sido manuseados de forma incorreta, assim como as deficiências provocadas por utilização inadequada ou abusiva.
- A empresa garante, reserva-se o direito de escolher entre a reparação, a substituição ou a troca por outro com características semelhantes, dependendo do tipo de avaria ou das existências nos seus armazéns.
- O produto está garantido contra todos os defeitos de fabrico.

ENGLISH:

In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.

ITALIANO:

Negli altri paesi, il titolare della garanzia, si avvarrà dei diritti che la legislazione in vigore prevede e tutela.

FRANÇAIS:

Dans les autres pays, le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la législation en vigueur lui concède.

DEUTSCH:

Im Rest der Länder, der Garantieinhaber, genießt alle Rechte die ihn Ihre rechtsgültige Gesetzgebung erteilt.

En el resto de países, el titular de la garantía, disfrutará de todos los derechos que su legislación vigente le conceda.



Resguardo para enviar a JATA por el S.A.T. como prueba de garantía en sus liquidaciones. Para próximas liquidaciones en garantía, el usuario debe presentar al S.A.T., el certificado de garantía junto al recibo de la última reparación.



Mod. AC266

Fecha de compra _____



Certificado de garantía
Certificado de garantia
Mod. AC266

Sello del Vendedor

Carimbo do Vendedor

Fecha de Venta

Data da Venta

Nombre y dirección del comprador

Nome e direcção do comprador

Electrodomésticos JATA, S.A.

ESPAÑA

Zubibitarte, 8 • 48220 ABADIANO - Bizkaia
Tel. 902 100 110 / 94 621 55 40 • Fax 902 100 111 / 94 681 44 44

www.jata.es

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.pt



Mod. AC266

Recibo S.A.T. N°.

Fecha de compra

